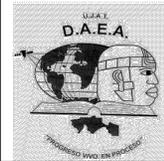




Nombre de la asignatura									Dificultades en la Enseñanza del Francés	Clave de la asignatura C0110218
Área de formación	Docencia frente a grupo según SATCA				Trabajo de Campo Supervisado según SATCA				Carácter de la asignatura	
	HCS	HPS	TH	C	HTCS	TH	C	TC	() Obligatoria	(X) Optativa
Integral Profesional	2	2	4	4	0	0	0	0	() Obligatoria	(X) Optativa

SERIACIÓN		
Explícita No		Implícita Sí
Asignaturas antecedentes	Asignaturas subsecuentes	Conocimientos previos
<ul style="list-style-type: none"> Enseñanza del Inglés en Educación Básica 	<ul style="list-style-type: none"> Práctica Áulica en L2 	<ul style="list-style-type: none"> 320 horas de francés, equivalente al nivel de Francés Intermedio en el programa de Licenciatura en Idiomas. Los fundamentos psicológicos y sociales de las teorías que explican el aprendizaje de una segunda lengua. El papel de las diferencias individuales y las estrategias de aprendizaje en el desarrollo de una segunda lengua en contextos áulicos.



		<ul style="list-style-type: none"> • La relación entre las características de los contextos áulicos/prácticas pedagógicas y la efectividad del proceso de aprendizaje de una segunda lengua. • Los fundamentos y técnicas de planeación de una clase de segunda lengua basadas en la enseñanza de la forma, para la enseñanza implícita y explícita de la gramática, el vocabulario y la fonética en una segunda lengua. • Los fundamentos psicológicos, cognitivos y sociales del desarrollo de la gramática, el vocabulario y la fonética en una segunda lengua. • Los fundamentos psicológicos, cognitivos y sociales del desarrollo de las habilidades receptivas y productivas de una segunda lengua.
--	--	--

PROPÓSITO DE LA ASIGNATURA

El estudiante identificará las dificultades propias que el aprendizaje del sistema lingüístico y el desarrollo de las habilidades que presenta la lengua francesa. A partir de estos conocimientos, desarrollará secuencias didácticas basadas en la enseñanza de la forma (Form-Focussed Instruction) que favorezcan el desarrollo del sistema lingüístico. Asimismo, desarrollará secuencias didácticas que permitan el desarrollo de las habilidades productivas y receptivas mediante el enfoque basado en tareas (TaskBased Instruction), que permitan a los aprendices de francés superar las dificultades que presenta la lengua francesa.

COMPETENCIAS A DESARROLLAR

Genéricas	Específicas
------------------	--------------------

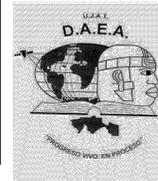


1. Capacidad de análisis y síntesis
2. Conocimiento de una segunda lengua
3. Pensamiento crítico y creativo
4. Capacidad de organizar y planificar
5. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

1. Desarrollar competencias comunicativas en una segunda lengua: francés, con el fin de realizar actividades de docencia, considerando la relación lengua y cultura.
2. Aplicar las teorías y metodologías en la enseñanza y aprendizaje del francés como segunda lengua, con el fin de lograr aprendizajes significativos, tomando en cuenta los requerimientos de los diferentes niveles educativos.
3. Aplicar las competencias didácticas para promover el manejo de las tecnologías de la información y la comunicación en la docencia, para lograr eficiencia y eficacia con base en los requerimientos institucionales.



UNIDAD No. 1	La Importancia Educativa, Cultural y Geopolítica del Aprendizaje del Francés en el Contexto Mundial.	Horas estimadas para cada unidad
CONTENIDOS		
Conceptuales	Aprendizaje esperado	Evidencias de aprendizaje
<ol style="list-style-type: none"> 1. Impacto del francés y la cultura francófona en el contexto económico, político, social, educativo y cultural contemporáneo. 2. Desarrollo de la competencia lingüística en el marco de referencia europeo. 3. Objeto de estudio del aprendizaje de la lengua francesa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Compara y contrasta la importancia del aprendizaje del francés desde los aspectos económico, político, social, educativo y cultural. - Analiza la producción lingüística de un estudiante de nivel intermedio e identifica su competencia lingüística dentro del marco común europeo. - Determina a través de observación de clase el valor dado al desarrollo de la competencia comunicativa, lingüística y cultural. 	<ul style="list-style-type: none"> - Cuadro comparativo 20%. - Discusión grupal 10%. - Reporte de grabación de un estudiante de nivel intermedio para identificar el nivel de competencia lingüística 30%. - Reporte de observación de Clase. 40%.

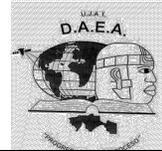


UNIDAD No. 2	Dificultades en el Aprendizaje del Sistema Lingüístico del Francés	Horas estimadas para cada unidad 16
CONTENIDOS		
Conceptuales	Aprendizaje esperado	Evidencias de aprendizaje
<ol style="list-style-type: none"> 1. Dificultades en el desarrollo morfosintáctico del francés. 2. Dificultades en el desarrollo lexical del francés. 3. Dificultades en el desarrollo de la fonética francesa a nivel de los fonemas y concatenación de fonemas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Diseña secuencias didácticas para facilitar el aprendizaje de aspectos que causan dificultad a nivel morfo-sintáctico, lexical y fonético a través de la enseñanza implícita y explícita. 	<ul style="list-style-type: none"> - Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de un aspecto gramatical 30%. - Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza del léxico o del aspecto fonológico 30%. - Reporte de micro-enseñanza. 40%.

UNIDAD No. 3		Horas estimadas para cada unidad
---------------------	--	---



	Dificultades en el Desarrollo de las Habilidades Productivas y Receptivas.	16
CONTENIDOS		
Conceptuales	Aprendizaje esperado	Evidencias de aprendizaje
1. Dificultades en el desarrollo de la comprensión oral y escrita en francés. 2. Dificultades en el desarrollo de la producción oral y escrita en francés.		



UNIDAD No. 4	Enseñanza de la Lengua Francesa a través de Contenidos Literarios y Culturales.	Horas estimadas para cada unidad
		16
CONTENIDOS		
Conceptuales	Aprendizaje esperado	Evidencias de aprendizaje
1. La enseñanza del francés como segunda lengua a través de contenidos temáticos.	<ul style="list-style-type: none"> - Diseña una secuencia didáctica para facilitar el aprendizaje de un aspecto lingüístico problemático a través de una obra literaria. - Diseña una secuencia didáctica para facilitar el desarrollo de un aspecto problemático de producción o comprensión del idioma a través de una obra literaria. 	<ul style="list-style-type: none"> - Diseño de una secuencia didáctica de un aspecto lingüístico del idioma a través de una obra literaria 30 %. - Diseño de una secuencia didáctica de producción o comprensión del idioma a través de una obra literaria 30%. - Reporte de micro-enseñanza 40%.

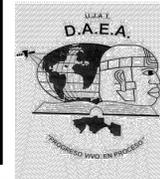


Contenidos procedimentales	Contenidos actitudinales
<ul style="list-style-type: none"> • Justifica la importancia educativa, cultural y geopolítica del aprendizaje del francés en el contexto mundial a partir de referentes teórico-empíricos e institucionales. • Identifica la problemática que los estudiantes enfrentan durante el proceso de aprendizaje de los aspectos gramaticales, lexicales y fonológicos, y consecuentemente, desarrolla, implementa y evalúa secuencias didácticas basadas en la enseñanza implícita y explícita de la forma (implicit and explicit Form-Focussed Instruction) que permiten a los aprendices superar tales dificultades. • Identifica la problemática que los aprendices enfrentan durante el desarrollo de las habilidades receptivas y productivas en francés, y consecuentemente, desarrolla, implementa y evalúa secuencias didácticas basadas en la enseñanza implícita y explícita de la forma (implicit y explicit form-focussed instruction) que permiten a los alumnos superar tales dificultades. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asume una actitud reflexiva en la investigación didáctica. • Aprecia la información obtenida y reflexiona acerca de su contenido. • Valora la información obtenida a través de las observaciones de clase realizadas. • Juzga pertinente las evaluaciones realizadas por terceros y por el docente sobre su desempeño en las secuencias didácticas. • Adopta una actitud empática hacia los problemas y dificultades de los alumnos durante el desarrollo de su praxis docente.
Metodología para la construcción del conocimiento	
Actividades de aprendizaje con el docente	Actividades de aprendizaje autónomo
<ul style="list-style-type: none"> • Lecturas críticas y extensivas de artículos académicos. • Foros de discusión grupal moderados por el docente. • Elaboración de mapas mentales y gráficas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Investigación documental. • Análisis de la información. • Elaboración de mapas mentales.

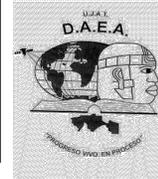


- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Exposiciones en parejas y grupos pequeños moderados por el docente. | <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de exposiciones. |
|---|--|

Evidencias de desempeño																						
Acreditación	Evaluación	Calificación																				
<p>Los lineamientos de la acreditación del curso están sujetos al Reglamento Escolar vigente: El alumno estará sujeto a la evaluación del desempeño académico, la cual tiene como finalidad comprobar sus conocimientos y habilidades adquiridos durante el proceso de aprendizaje (Artículo 58). Para cumplir con lo anterior se realizarán las siguientes evaluaciones: Evaluación Formativa durante el proceso educativo, conformada por tres evaluaciones parciales, y Evaluación Sumativa al término del proceso educativo.</p> <p>Las calificaciones se obtendrán a partir de la sumativa de las calificaciones obtenidas en cada uno de los parciales. La escala de calificaciones que se utilizará será del 0 al 10 y el mínimo aprobatorio será de 6 (seis). (Artículo 61). El alumno que obtenga un promedio mínimo de 8 (ocho) en una asignatura durante</p>	<ul style="list-style-type: none"> Presenta un cuadro comparativo en donde contrasta la importancia del aprendizaje del francés desde los aspectos económico, político, social, educativo y cultural. Asimismo, participa en discusiones grupales. Para esta unidad el estudiante deberá realizar un reporte de una grabación de un estudiante para identificar su nivel de competencia lingüística. Al finalizar la unidad dos el estudiante deberá diseñar secuencias didácticas para la enseñanza de un aspecto gramatical, del léxico o del aspecto fonológico que causan dificultad y un reporte de micro-enseñanza. 	<ul style="list-style-type: none"> Unidad 1 <table border="0"> <tr> <td>Cuadro comparativo</td> <td>20%.</td> </tr> <tr> <td>Discusión grupal</td> <td>10%.</td> </tr> <tr> <td>Reporte de grabación de un estudiante de nivel intermedio para identificar el nivel de competencia lingüística</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Reporte de observación de clase</td> <td>40%</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>100%.</td> </tr> </table> Unidad 2 <table border="0"> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de un aspecto gramatical</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza del léxico o del aspecto fonológico</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Reporte de micro-enseñanza</td> <td>40%.</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>100%.</td> </tr> </table> Unidad 3 <table border="0"> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de comprensión oral o escrita</td> <td>30%.</td> </tr> </table> 	Cuadro comparativo	20%.	Discusión grupal	10%.	Reporte de grabación de un estudiante de nivel intermedio para identificar el nivel de competencia lingüística	30%.	Reporte de observación de clase	40%	Total	100%.	Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de un aspecto gramatical	30%.	Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza del léxico o del aspecto fonológico	30%.	Reporte de micro-enseñanza	40%.	Total	100%.	Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de comprensión oral o escrita	30%.
Cuadro comparativo	20%.																					
Discusión grupal	10%.																					
Reporte de grabación de un estudiante de nivel intermedio para identificar el nivel de competencia lingüística	30%.																					
Reporte de observación de clase	40%																					
Total	100%.																					
Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de un aspecto gramatical	30%.																					
Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza del léxico o del aspecto fonológico	30%.																					
Reporte de micro-enseñanza	40%.																					
Total	100%.																					
Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de comprensión oral o escrita	30%.																					



<p>el ciclo escolar, quedará exento de presentar examen ordinario.</p> <p>Para aprobar las asignaturas, se establecen las siguientes modalidades:</p> <p>I. Examen ordinario: Es el que puede presentar el alumno inscrito cuando cumpla como mínimo con el 80% de asistencias a las sesiones realizadas durante un ciclo escolar.</p> <p>II. Examen extraordinario: Es el que puede presentar el alumno que no aprobó la asignatura en examen ordinario, y sólo si cumple al menos con el 50% de asistencias a las sesiones realizadas durante un ciclo escolar largo.</p>	<p>- Para la unidad el estudiante deberá diseñar secuencias didácticas para la enseñanza de las habilidades de comprensión oral o escrita, para la enseñanza de las habilidades de producción oral o escrita y un reporte de micro-enseñanza.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de producción oral o escrita</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Reporte de micro-enseñanza</td> <td>40%.</td> </tr> <tr> <td>Total.</td> <td>100%.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">- Unidad 4</td> </tr> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica de un aspecto lingüístico del idioma a través de una obra literaria</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Diseño de una secuencia didáctica de producción o comprensión del idioma a través de una obra literaria</td> <td>30%.</td> </tr> <tr> <td>Reporte de micro-enseñanza</td> <td>40%.</td> </tr> <tr> <td>Total.</td> <td>100%.</td> </tr> </table>	Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de producción oral o escrita	30%.	Reporte de micro-enseñanza	40%.	Total.	100%.	- Unidad 4		Diseño de una secuencia didáctica de un aspecto lingüístico del idioma a través de una obra literaria	30%.	Diseño de una secuencia didáctica de producción o comprensión del idioma a través de una obra literaria	30%.	Reporte de micro-enseñanza	40%.	Total.	100%.
Diseño de una secuencia didáctica para la enseñanza de las habilidades de producción oral o escrita	30%.																	
Reporte de micro-enseñanza	40%.																	
Total.	100%.																	
- Unidad 4																		
Diseño de una secuencia didáctica de un aspecto lingüístico del idioma a través de una obra literaria	30%.																	
Diseño de una secuencia didáctica de producción o comprensión del idioma a través de una obra literaria	30%.																	
Reporte de micro-enseñanza	40%.																	
Total.	100%.																	



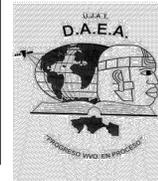
FUENTES DE APOYO Y CONSULTA

BÁSICA

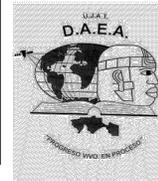
- E Defays, J-M. (2003). *Quoi ? Les objets du cours de FLES*. Dans *Le français langue étrangère et seconde*. (Chap. 1 pp. 21-71). Belgique: Mardaga.
- Izquierdo, J. (2009). L'aspect lexical et la production du temps du passé en français L2 : Une étude quantitative auprès des apprenants hispanophones. *La Revue Canadienne de Langues Vivantes - The Canadian Modern Language Review*, 65, 587-613.
- Jean, G. (1999). L'intégration de la grammaire dans une approche interactive/expérientielle en français de base. *La Revue Canadienne de Langues Vivantes*, 55, 315-338.
- Kristmanson, P., Dicks, J., Le Bouthillier, J., & Bourgoïn, R. (2008). L'écriture en immersion française : les meilleures pratiques et le rôle d'une communauté professionnelle d'apprentissage. *Revue Canadienne de Linguistique Appliquée*, 11, 41-62.
- Lyster, R. (2004). Research on form-focused instruction in immersion classrooms: Implications for theory and practice. *Journal of French Language Studies*, 14, 321-341.
- Lyster, R. (2007). *Learning and teaching languages through content: A counterbalanced approach*. Amsterdam: Editorial John Benjamins.
- n formato APA, enumerar la bibliografía mínima indispensable para abordar los contenidos de enseñanza aprendizaje. Considerando la naturaleza de la asignatura incluir.

COMPLEMENTARIA

- Champagne-Muzar, C., & Bourdages, J. S. (1993). *Le point sur la phonétique en didactique des langues*. (Chap 4-5 pp. 38-74). QC : Centre Éducatif et Culturel Inc.
- Cornaire, C. (1991). *Le point sur la lecture en didactique des langues*. (Chap 5, 7 pp. 47-52, 73-98). QC : Centre Éducatif et Culturel Inc.
- Lyster, R. (1999). La négociation de la forme : La suite...mais pas la fin. *La Revue Canadienne de Langues Vivantes*, 55, 355 – 386.
- Read, J. (2004). Research in teaching vocabulary. *Annual Review of Applied Linguistics*, 24, 146-161.



RESPONSABLE DEL DISEÑO	
Elaborado por	Dr. Manuel Jesús Izquierdo Sandoval. Mtra. Verónica Hidalgo De la Cruz. Mtro. Carlos Lorenzo Custodio Carrillo.
Fecha actualización	Julio de 2017.



Nota:

Lo más importante en los programas de estudio es la congruencia entre sus distintos elementos o apartados. Es decir, si el propósito es “formar una empresa de agro negocios”. La competencia es hacer una empresa en todo lo que esta implica. Y los aprendizajes esperados, son los distintos pasos o etapas para su conformación. Los contenidos deben posibilitar la creación de la empresa y se calificará con la instalación de la empresa, con su existencia real.

Los programas de estudios por competencias llevan otros componentes, como el de los INDICADORES DE DESEMPEÑO, pero para una IES que inicia su “aventura” en este enfoque curricular, conviene ir por pasos, dado que implica procesos de formación docente. Y también de acompañamiento pedagógico y trabajo colegiado.

Nomenclatura

HCS- Horas Clase a la semana.

HPS- Horas Prácticas a la semana (laboratorio, seminarios o talleres).

HTCS-Hora de Trabajo de Campo Supervisado a la semana (Servicio Social, Práctica Profesional, internado, estancias, ayudantías).

TH- Total de Horas.

C- Créditos.

TC-Total de créditos.